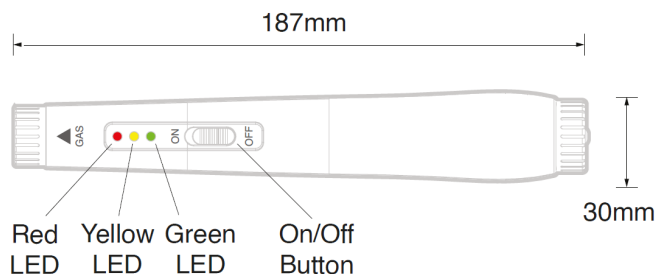


Gasdetectiepen / stylo de détection de gaz / Gasdetektor-Stift / gas detection pen / GDP-3000



NL: Detecteert brandbare gasen zoals aardgas, butaan, propaan, LPG en LNG.

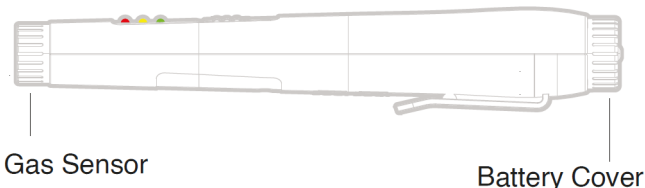
FR: Détecte les gaz inflammables suivants : gaz naturel, butane, propane, GPL et GNL.

DE: Erkennt die folgenden brennbaren Gase: Erdgas, Butan, Propan, LPG und LNG.

EN: Detects the following flammable gases: natural gas, butane, propane, LPG and LNG.

Specificaties / spécifications/ Technische Daten / specifications

Voeding / alimentation / Stromversorgung / power supply	2 x AA Alkaline batteries
Stroomverbruik / consommation d'électricité / Stromverbrauch / power consumption	130~170mA, @3V
Detectiebereik / gamme de détection / Erkennungsempfindlichkeit / detection sensitivity	0 ~ 10,000ppm (20%LEL)*
Afmetingen / dimensions/ Maße / dimensions	187 x 33 x 28.5 mm
Werktemperatuur/ température de fonctionnement / Betriebstemperatur / operating temperature	-10°C ~ 40°C
Bedrijfsvochtigheid / humidité de fonctionnement / Betriebsfeuchtigkeit / operating humidity	10% ~ 90%
Opslag temperatuur / température de stockage / Lagertemperatur / storage temperature	-30°C ~ 70°C
Opslagvochtigheid humidité de stockage / Lagerfeuchtigkeit / storage humidity	10% ~ 90%
Certificering / certification / Zertifizierung / certifications	CE, EMC Directive 2014/30/EU



Gebruiksaanwijzing:

Deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie voor correct gebruik van uw gasdetectiepen. Lees deze informatie zorgvuldig en bewaar het voor later gebruik.

- 1. Inschakelen:** Schuif de aan/uit-schakelaar naar de 'ON'-stand. De GDP-3000 geeft een hoorbaar signaal en alle drie de LED-lampjes knipperen. Wacht dertig seconden totdat het groene LED-lampje begint te knipperen. Het apparaat is nu klaar voor gebruik.
- 2. Gaslekken detecteren:** Om te controleren op lekken, plaatst u de gassensor dicht bij het verdachte gebied. Het apparaat geeft geluids- en lichtsignalen, met frequentievariëaties die overeenkomen met verschillende gasconcentraties.
- 3. Uitschakelen:** Schakel het apparaat uit wanneer u het niet meer gebruikt. Schuif de aan/uit-schakelaar naar de 'OFF'-stand.

Vervangen van de batterijen:

Wanneer de gasdetectiepen ingeschakeld is, de gele LED oplicht en een piepje iedere 3 seconden klinkt, betekent dit dat de batterijen bijna op zijn en vervangen dienen te worden. Schroef het batterijklepje los en plaats 2 nieuwe AA-alkalinebatterijen. **LET OP!** Controleer de + en -/zowel op de batterijen als op de gasdetectiepen om er zeker van te zijn dat de batterijen in de juiste richting worden geplaatst.

Test op functioneren

Laat in een goed geventileerde ruimte een kleine hoeveelheid gas ontsnappen uit een butaanaansteker voor de sensor. Een hoorbaar alarm zal afgaan en de rode LED zal oplichten.

Een hoorbaar alarm duidt op de aanwezigheid van brandbare gasen.

Overzicht LED en geluidssignalen

Weergave	Betekenis signalen
LED groen knippert eenmaal per 3 seconden	Standby-modus: De gasdetectiepen is geactiveerd en in stand-by modus
LED rood knippert en piept langzaam	Lage concentratie gas gedetecteerd (500-2000 ppm)
LED rood knippert en piept snel	Hoge concentratie gas gedetecteerd (>2000 ppm)
LED geel + piept synchroon 2x per 3 seconden	Storingswaarschuwing Sensorstoring. Neem contact op met uw distributeur voor meer informatie of vervang de pen door een nieuwe.

Weergave	Betekenis signalen
LED geel + piept synchroon 1x per 3 seconden	Waarschuwing voor lege batterij Vervang de batterijen.

Levensduur van het apparaat

De levensduur van de gasdetectiepen is afhankelijk van de mate van gebruik. De sensor raakt op den duur, door het meten van gasen verzadigd.

LET OP! Water kan de gaspen beschadigen. Vermijd gebruik in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid. Als de GDP-3000 enkele weken niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterijen om schade door lekkage te voorkomen.

Aansprakelijkheid

In geen enkel geval is de fabrikant of distributeur verantwoordelijk voor eventueel verlies of vervolgschade ontstaan door het niet functioneren van deze gasdetectiepen. Tegen dergelijke schades dient u zichzelf te verzekeren.

Verwijderingsinstructie:

Gooi uw gaspen en batterijen niet in de prullenbak, lever deze in bij een inzamelpunt van klein huishoudelijk afval bij u in de buurt.



Mode d'emploi :

Ce mode d'emploi contient des informations importantes pour une utilisation correctes de votre Stylo de détection de gaz. Lisez attentivement ces informations et conservez-les pour une consultation future.

- 1. Mise sous tension :** Placez l'interrupteur sur « ON ». Le GDP-3000 émet une alarme sonore et les trois voyants LED clignotent. Attendez trente secondes que le voyant vert clignote. L'appareil est prêt à l'emploi.
- 2. Détection des fuites de gaz :** Pour détecter les fuites, placez le capteur de gaz à proximité de la zone suspecte. L'appareil émet des signaux sonores et visuels, dont la fréquence varie en fonction des concentrations de gaz.
- 3. Mise hors tension :** Éteignez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas. Placez l'interrupteur marche/arrêt sur la position « OFF ».

Remplacement des piles :

Lorsque le détecteur de gaz est allumé, la LED jaune s'allume et un bip sonore retentit toutes les 3 secondes. Cela indique que les piles sont faibles et doivent être remplacées.

Dévissez le couvercle du compartiment à piles et insérez deux piles alcalines AA neuves.

ATTENTION ! Vérifiez les pôles + et -/des piles et du détecteur de gaz pour vous assurer que les piles sont insérées dans le bon sens.

Test de fonctionnement

Dans un endroit bien aéré, libérez une petite quantité de gaz d'un briquet butane devant le capteur. L'alarme sonore devrait retentir et la LED rouge devrait s'allumer.

Une alarme sonore indique la présence de gaz inflammables.

Aperçu des signaux LED et audio

Affichage	Signification des signaux
LED verte clignote une fois toutes les 3 secondes	Mode veille
LED rouge clignote et émet un bip lentement	Le stylo à gaz est activé et en mode veille
LED rouge clignote et émet un bip rapidement	Faible concentration de gaz détectée (500-2000 ppm)
LED rouge clignote et émet un bip rapidement	Haute concentration de gaz détectée (>2000 ppm)
LED jaune + bip synchronisés 2 fois toutes les 3 secondes	Avertissement de dysfonctionnement Dysfonctionnement du capteur. Contactez votre distributeur pour plus d'informations ou remplacez le stylo.
LED jaune + bip synchronisés 1 fois toutes les 3 secondes	Avertissement de batterie faible Remplacez les piles.

Durée de vie de l'appareil

La durée de vie du stylo détection de gaz dépend de son utilisation. Le capteur finira par être saturé par la mesure des gaz.

ATTENTION: L'eau peut endommager le stylo détection de gaz. Évitez de l'utiliser dans des endroits très humides. Si le GPD-3000 ne doit pas être utilisé pendant plusieurs semaines, retirez les piles pour éviter tout dommage dû à une fuite.

Responsabilité

En aucun cas, le fabricant ou le distributeur ne pourront être tenus responsables des pertes ou dommages indirects résultant du dysfonctionnement de ce détecteur de gaz. Il est conseillé de souscrire une assurance contre de tels dommages.

Instructions de démontage:

Ne jetez pas votre détecteur de gaz et ses piles à la poubelle; apportez-les plutôt à un point de collecte des déchets ménagers de votre région.



Gebrauchsanweisung:

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zur ordnungsgemäßen Benutzung Ihres Gasdetektor-Stift.
Lesen Sie diese Informationen sorgfältig durch und heben Sie sie für spätere Referenzzwecke gut auf.

- 1. Einschalten:** Schieben Sie den Netzschalter in die Position „ON“. Das GDP-3000 gibt einen akustischen Alarm aus und alle drei LEDs blinken. Warten Sie 30 Sekunden, bis die grüne LED blinkt. Das Gerät ist nun einsatzbereit.
- 2. Gaslecksuche:** Um auf Lecks zu prüfen, platzieren Sie den Gassen-sor in der Nähe der verdächtigen Stelle. Das Gerät gibt akustische und optische Signale aus, deren Frequenz je nach Gaskonzentration variiert.
- 3. Ausschalten:** Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es nicht verwenden. Schieben Sie den Ein-/Ausschalter in die Position „OFF“.

Batteriewechsel:

Wenn der Gasdetektor-Stift eingeschaltet ist, die gelbe LED leuchtet und alle 3 Sekunden ertönt ein Piepton bedeutet das, dass die Batterien schwach sind und ausgetauscht werden sollten. Schrauben Sie die Batterieabdeckung ab und legen Sie zwei neue AA-Alkalibatterien ein.

VORSICHT! Überprüfen Sie die + und -/---Zeichen an den Batterien und am Gasdetektor, um sicherzustellen, dass die Batterien richtig herum eingelegt sind.

Funktionstest

In einem gut belüfteten Bereich eine kleine Menge Gas aus einem Butanfeuerzeug vor dem Sensor freigeben. Der akustische Alarm sollte ertönen und die rote LED sollte aufleuchten.

Ein akustischer Alarm weist auf das Vorhandensein brennbarer Gase hin.

Übersicht der LED- und Audiosignale

Anzeige	Bedeutung der Signale
LED grün blinkt alle 3 Sekunden einmal	Standby-Modus Der Gasstift ist aktiviert und befindet sich im Standby-Modus
Rote LED blinkt und piept langsam.	Niedrige Gaskonzentration erkannt (500–2000 ppm).
Rote LED blinkt und piept schnell	Hohe Gaskonzentration erkannt (> 2000 ppm)
Gelbe LED + synchroner Piepton alle 3 Sekunden zweimal	Fehlermeldung Sensorstörung. Bitte wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihren Händler oder tauschen Sie den Stift gegen einen neuen aus.
Gelbe LED + synchroner Piepton alle 3 Sekunden.	Warnung: schwache Batterie. Ersetzen Sie die Batterien.

Gerätelebensdauer:

Die Lebensdauer des Gasdetektor-Stifts hängt von seiner Nutzung ab. Der Sensor wird durch die gemessenen Gase irgendwann gesättigt.

VORSICHT

Wasser kann den Gasfüller beschädigen. Vermeiden Sie die Verwendung in Bereichen mit hoher Luftfeuchtigkeit. Wenn der GPD-3000 mehrere Wochen lang nicht benutzt wird, entfernen Sie die Batterien, um Schäden durch Auslaufen zu vermeiden.

Haftung

Hersteller und Händler haften unter keinen Umständen für Verluste oder Folgeschäden, die durch eine Fehlfunktion dieses Gaswarngeräts entstehen. Sie sollten sich gegen derartige Schäden versichern.

Entsorgungshinweise

Werfen Sie Ihr Gaswarngerät und die Batterien nicht in den Hausmüll, sondern bringen Sie sie zu einer Sammelstelle für Kleinmüll in Ihrer Nähe.



User manual

These instructions contain important information for correct use of your gas detection pen. Please read this information carefully and retain these instructions for future reference.

- 1. Power on:** Slide the power switch to the “ON” position. The GDP-3000 will sound an audible alarm and all three LEDs will flash. Wait 30 seconds for the green LED to flash. The device is now ready for use.
- 2. Detecting gas leaks:** To check for leaks, place the gas sensor close to the suspected area. The device will emit audible and visual signals, with frequency variations corresponding to different gas concentrations.

- 3. Power off:** Turn the device off when you are not using it. Slide the on/off switch to the ‘OFF’ position.

Replacing the batteries:

When the gas detector is turned on, the yellow LED lights up, and a beep sounds every 3 seconds, this indicates the batteries are low and should be replaced. Unscrew the battery cover and insert two new AA alkaline batteries.

CAUTION! Check the + and -/ on both the batteries and the gas detector to ensure the batteries are inserted in the correct orientation.

Function Test:

In a well-ventilated area, release a small amount of gas from a butane lighter in front of the sensor. The audible alarm should sound and the red LED should illuminate.

An audible alarm indicates the presence of flammable gases.
Overview of LED and audio signals

Display	Meaning of the signals
Green LED flashes once every 3 seconds	Standby mode The gas pen is activated and in standby mode
Red LED flashes and beeps slowly.	Low gas concentration detected (500-2000 ppm).
Red LED flashes and beeps rapidly.	High gas concentration detected (>2000 ppm).
Yellow LED + beeps synchronously 2x every 3 seconds	Fault warning Sensor malfunction. Please contact your distributor for more information or replace the pen with a new one.
Yellow LED + beeps syn-chronously once every 3 seconds	Warning for low battery Replace the batteries.

Device lifespan

The lifespan of the gas detection pen depends on its usage. The sensor will eventually become saturated by measuring gases.

CAUTION

Water can damage the gas detection pen. Avoid use in areas with high humidity. If the GPD-3000 will not be used for several weeks, remove the batteries to prevent damage from leakage.

Liability

Under no circumstances will the manufacturer or distributor be liable for any loss or consequential damage resulting from the malfunction of this gas detector. You should insure yourself against such damage.

Instructions for removal:

Do not throw your gas detector and batteries in the trash; take them to a small household waste collection point in your area.



Leverancier/ Fournisseur / Supplier / Lieferant:



Fito Products B.V.
De Langkamp 12a
3961 MS Wijk bij Duurstede
Netherlands
info@fito.eu - www.fito.eu